



A1.19 Ceny i pieniądze

- Parlez d'argent, de devises et de moyens de paiement.
- Demander et indiquer le prix dans une boutique.

Pieniądzy	<i>(Argent)</i>	10 złotych	<i>(10 złotych)</i>
Cena	<i>(Prix)</i>	99 groszy	<i>(99 groszy)</i>
Złoty	<i>(złoty (monnaie polonaise))</i>	Kosztować	<i>(Coûter)</i>
Grosz	<i>(grosz)</i>	Płacić	<i>(Payer)</i>
Zniżka	<i>(Réduction)</i>	Kartą proszę	<i>(Par carte, s'il vous plaît)</i>
Rachunek	<i>(Facture)</i>	Gotówką proszę	<i>(En liquide, s'il vous plaît)</i>
Portfel	<i>(Portefeuille)</i>	Darmowy	<i>(Gratuit)</i>
Karta	<i>(Carte)</i>	Tani	<i>(Bon marché)</i>
Gotówka	<i>(Argent liquide)</i>	Drogi	<i>(Cher)</i>
Sklep	<i>(Magasin)</i>		

1. Dialogue: Rozmowa ze sprzedawczynią przy zakupie pierogów

Klient Radosław:	Dzień dobry, poproszę 500 gramów pierogów.	<i>(Bonjour, je voudrais 500 grammes de pierogi, s'il vous plaît.)</i>
Sprzedawczyni	Dzień dobry! Proszę bardzo.	<i>(Bonjour ! Voilà pour vous.)</i>
Wiola:		
Klient Radosław:	Ile kosztuje kilogram?	<i>(Combien coûte le kilogramme ?)</i>
Sprzedawczyni	24 złote za kilogram.	<i>(24 złote le kilogramme.)</i>
Wiola:		
Klient Radosław:	Hmmm. To drogo. W Żabce Nano jest dużo taniej.	<i>(Hmmm. C'est cher. Chez Żabka Nano c'est beaucoup moins cher.)</i>
Sprzedawczyni	Ale w Żabce Nano pierogi nie są tak pyszne jak u nas.	<i>(Mais chez Żabka Nano, les pierogi ne sont pas aussi bons que chez nous.)</i>
Wiola:		
Klient Radosław:	Dobrze, niech będą te pierogi. Zapłacę kartą.	<i>(D'accord, je prendrai ces pierogi. Je paie par carte.)</i>
Sprzedawczyni	Proszę bardzo. To będzie 12 złotych.	<i>(Très bien. Ça fera 12 złotych.)</i>
Wiola:		
Klient Radosław:	Oto karta.	<i>(Voici la carte.)</i>
Sprzedawczyni	Dziękuję. Płatność przeszła.	<i>(Merci. Le paiement est passé. Voulez-vous un reçu ?)</i>
Wiola:	Potrzebuje pan rachunek?	
Klient Radosław:	Nie, dziękuję.	<i>(Non, merci.)</i>
Sprzedawczyni	Dziękuję, miłego dnia!	<i>(Merci, bonne journée !)</i>
Wiola:		
Klient Radosław:	Do zobaczenia!	<i>(À bientôt !)</i>

1. Ile kosztuje kilogram pierogów?
 - a. 10 złotych za kilogram
 - b. 12 złotych za kilogram
 - c. 24 złote za kilogram
 - d. 24 grosze za kilogram
2. Jak płaci klient Radosław?
 - a. Gotówką
 - b. Telefonem
 - c. Portfelem
 - d. Kartą

1-c-2-d

2. Grammaire: Adverbes de quantité : peu, beaucoup, un peu...

En polonais, les adverbes de quantité sont « dużo », « mało », « wystarczająco ».



1. „Dużo” et „mało” s’emploient avec des noms dénombrables et indénombrables.

Przysłówek

(Adverbe)

Przykład (Exemple)

dużo (<i>beaucoup</i>)	On jest bogaty i ma dużo pieniędzy. (<i>Il est riche et il a beaucoup d'argent.</i>)
mało (<i>peu</i>)	Mam mało czasu na sen. (<i>J'ai peu de temps pour dormir.</i>)
trochę (<i>un peu</i>)	Chcesz trochę cukru? (<i>Tu veux un peu de sucre ?</i>)
wystarczająco (<i>assez</i>)	Masz wystarczająco pieniędzy by zapłacić rachunki? (<i>Tu as assez d'argent pour payer les factures ?</i>)
nic (<i>rien</i>)	Nic nie zapłaciłem. (<i>Je n'ai rien payé.</i>)
wszystko (<i>tout</i>)	Ona zapłaciła za wszystko . (<i>Elle a payé pour tout.</i>)

1. Przepraszam, mam _____ gotówki. Czy mogę zapłacić kartą?
 - a. dużo
 - b. mało
 - c. mały
 - d. mało
2. Ta kawa jest tania: kosztuje tylko 10 złotych i 99 groszy, a ma _____ smaku.
 - a. wiele
 - b. duży
 - c. dużo
 - d. dużo
3. Poproszę _____ wody i rachunek, proszę.
 - a. trochęj
 - b. mało
 - c. trochę
 - d. trocha
4. Masz _____ pieniędzy, żeby zapłacić za bilet?
 - a. wystarczająco dużo
 - b. wystarczy
 - c. wystarczająco
 - d. wystarczająco

1. mało 2. dużo 3. trochę 4. wystarczająco

3. Exercices



1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Ile kosztuje ten chleb? | 1. zapłacę kartą. |
| b. Poproszę zniżkę, | 2. mam kartę studencką. |
| c. Mam mało gotówki, | 3. Kosztuje 10 złotych. |
| d. To jest drogie, | 4. kosztuje 99 groszy więcej. |

1-c: Combien coûte ce pain ? Il coûte 10 zł. **2-b:** Puis-je avoir une réduction, j'ai une carte d'étudiant. **3-a:** J'ai peu d'argent liquide, je paierai par carte. **4-d:** C'est cher, ça coûte 99 groszy de plus.

2. Prix et paiements dans un magasin en libre-service (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: gotówki, rachunek, płacisz, kartą, darmowe, zniżka, cenę, ceny

Żabka Nano – szybkie zakupy 24/7. Do sklepu wejdiesz _____ płatniczą lub aplikacją. Przy wejściu przykładasz kartę lub skanujesz kod z aplikacji. Po zakupach dostajesz _____ SMS-em. W sklepie nie ma obsługi: bierzesz produkty z półek i wychodzisz. Jeśli odkładasz produkt na miejsce, nie _____ za niego.

Przykładowe _____ : kawa 10 złotych, woda 99 groszy, kanapka 12 złotych. Czasem w aplikacji jest _____. Jeśli chcesz znać _____, sprawdź etykietę na półce. Jeśli coś jest _____, ma opis „gratis”. Gdy masz mało _____, możesz zapłacić kartą.

Żabka Nano – courses rapides 24/7. On entre dans le magasin avec une carte de paiement ou via une application. À l'entrée, on approche la carte ou on scanne le code de l'application. Après les achats, on reçoit la facture par SMS. Il n'y a pas de personnel : on prend les produits des étagères et on sort. Si l'on remet un produit à sa place, on ne paie pas pour celui-ci.

Exemples de prix : café 10 zł, eau 99 groszy, sandwich 12 zł. Parfois il y a une réduction dans l'application. Si vous voulez connaître le prix, vérifiez l'étiquette sur l'étagère. Si quelque chose est gratuit, c'est indiqué « gratis ». Si vous avez peu d'espèces, vous pouvez payer par carte.

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.



- Jak ona chce zapłacić?
(Comment veut-elle payer ?)
 - Tylko gotówką.
 - Tylko kartą.
 - Część gotówką, część kartą.
- Ile wynosi rachunek?
(Quel est le montant de l'addition ?)
 - Czterdzieści dwa złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Dwadzieścia cztery złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Czterdzieści dwa złote dziewięć groszy.

4. Choisissez la bonne solution

1. Ile _____ ten chleb? (Combien coûte ce pain ?)
a. kosztować b. kosztuje c. kosztujesz d. kosztują
2. Ta kawa _____ 10 złotych i 99 groszy. (Ce café coûte 10 zlotys et 99 groszy.)
a. kosztuję b. kosztuje c. kosztujecie d. kosztują
3. Mam mało gotówki, więc _____ kartą. (J'ai peu d'argent liquide, donc je paie par carte.)
a. płacimy b. płaci c. płacę d. płacisz
1. kosztuje 2. kosztuje 3. płacę

5. Jeu de rôle : Complète les dialogues



a. Płatność kartą w sklepie

- Klient:** *Przepraszam, ile kosztuje ta kawa?*
(Pardon, combien coûte ce café ?)
- Kasjerka:** 1. _____
- Klient:** *Dobrze, płacę kartą, proszę.*
(D'accord, je paie par carte, s'il vous plaît.)
- Kasjerka:** 2. _____

b. Zniżka na bilet w kinie

- Klientka:** 3. _____
- Kasjer:** *Normalny kosztuje 30 złotych, ale mamy zniżkę — 25 złotych.*
(Le tarif normal est de 30 zł, mais nous avons une réduction — 25 zł.)
- Klientka:** 4. _____
- Kasjer:** *Dziękuję, oto bilet i rachunek.*
(Merci, voici le billet et le reçu.)

Exemples de réponses:

1. 10 złotych 99 groszy. 2. Dziękuję, rachunek jest w torbie. 3. Dzień dobry, ile kosztuje bilet na dziś? 4. To dobrze. Zapłacę gotówką, proszę.

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Jesteś w sklepie i chcesz kupić kawę. Nie widzisz ceny. Zapytaj sprzedawcę o cenę. (Użyj: cena, ile, złoty)

2. Jesteś w piekarni i kupujesz dwie rzeczy. Sprzedawca mówi sumę, a Ty chcesz poprosić o małą zniżkę, bo bierzesz więcej. (Użyj: zniżka, proszę, trochę)

7. WhatsApp

Cześć! Tu Ania. Jestem w **sklepie** i kupuję rzeczy na kolację.
Masło kosztuje **10 złotych**, a jogurt ma **zniżkę** i jest za **99 groszy**.
Chcesz, żebym kupiła jeszcze pieczywo? I jak mam zapłacić: **kartą** czy **gotówką**?



Rédigez une réponse appropriée: *Poproszę jeszcze... / Zapłać, proszę, kartą/gotówką. / Mam mało gotówki, mam kartę.*

Verbes importants

Kosztować (coûter)

Czas teraźniejszy

ja	kosztuję
ty	kosztujesz
on/ona/ono	kosztuje
my	kosztujemy
wy	kosztujecie
oni/one	kosztują

Płacić (payer)

Czas teraźniejszy

placę
placisz
placi
placimy
placiecie
placą